
THE WATER PROTECTION ACT
(C.C.S.M. c. W65)

**Aquatic Invasive Species Regulation,
amendment**

Regulation 49/2023
Registered May 25, 2023

Manitoba Regulation 173/2015 amended
**1 The Aquatic Invasive Species
Regulation, Manitoba Regulation 173/2015, is
amended by this regulation.**

**2 Subsection 10(3) is replaced with the
following:**

10(3) A person must notify the AIS director if
the person discovers

(a) a zebra mussel or a spiny waterflea in the
Saskatchewan River/Cedar Lake Control Zone; or

(b) a zebra mussel in the Lake Manitoba/Fairford
River/Lake St. Martin Control Zone.

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX
(c. W65 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
espèces aquatiques envahissantes**

Règlement 49/2023
Date d'enregistrement : le 25 mai 2023

Modification du R.M. 173/2015
**1 Le présent règlement modifie le
Règlement sur les espèces aquatiques
envahissantes, R.M. 173/2015.**

**2 Le paragraphe 10(3) est remplacé par
ce qui suit :**

10(3) La personne qui découvre une moule
zébrée ou un cladocère épineux dans la zone
réglementée de la rivière Saskatchewan et du lac
Cedar ou une moule zébrée dans la zone réglementée
du lac Manitoba, de la rivière Fairford et du lac
Saint-Martin est tenue d'en aviser le directeur de la
lutte contre les espèces aquatiques envahissantes.

3(1) Subsection 13(1) is replaced with the following:

Red River/Lake Winnipeg/Nelson River Control Zone

13(1) The Red River/Lake Winnipeg/Nelson River Control Zone consists of the following:

- (a) the portion of the Red River from the United States border to its entry into Lake Winnipeg, as well as the Red River Floodway and all associated channels and outlets;
- (b) the portion of the Assiniboine River from immediately below the Portage la Prairie control structure to its confluence with the Red River;
- (c) Lake Winnipeg;
- (d) the portion of the Winnipeg River from the Pine Falls generating station to its entry into Lake Winnipeg;
- (e) the portion of the Saskatchewan River from the Grand Rapids generating station to its entry into Lake Winnipeg;
- (f) the Nelson River from Lake Winnipeg to its entry into Hudson Bay, including all lakes, rivers, channels and other water bodies through which the Nelson River passes;
- (g) Kiskitto Lake;
- (h) Kiskittogisu Lake;
- (i) Scatch Lake;
- (j) Goose Hunting Lake;
- (k) Cauchon Lake;
- (l) Prud'homme Lake;
- (m) Archibald Lake;
- (n) Bruneau Lake;
- (o) Bulger Lake;
- (p) Walker Lake;
- (q) Drunken Lake;

3(1) Le paragraphe 13(1) est remplacé par ce qui suit :

Zone réglementée de la rivière Rouge, du lac Winnipeg et du fleuve Nelson

13(1) La zone réglementée de la rivière Rouge, du lac Winnipeg et du fleuve Nelson se compose :

- a) de la partie de la rivière Rouge à partir de la frontière des États-Unis jusqu'à son embouchure dans le lac Winnipeg ainsi que le canal de dérivation de la rivière Rouge et ses chenaux;
- b) de la partie de la rivière Assiniboine qui commence immédiatement sous l'ouvrage régulateur de Portage-la-Prairie jusqu'aux confluent de la rivière Rouge;
- c) du lac Winnipeg;
- d) de la partie de la rivière Winnipeg à partir de la centrale électrique de Pine Falls jusqu'à son embouchure dans le lac Winnipeg;
- e) de la partie de la rivière Saskatchewan à partir de la centrale électrique de Grand Rapids jusqu'à son embouchure dans le lac Winnipeg;
- f) du fleuve Nelson à partir du lac Winnipeg jusqu'à son embouchure dans la baie d'Hudson, y compris les lacs, les rivières, les chenaux et les autres plans d'eau que traverse ce fleuve;
- g) du lac Kiskitto;
- h) du lac Kiskittogisu;
- i) du lac Scatch;
- j) du lac Goose Hunting;
- k) du lac Cauchon;
- l) du lac Prud'homme;
- m) du lac Archibald;
- n) du lac Bruneau;
- o) du lac Bulger;
- p) du lac Walker;
- q) du lac Drunken;

(r) Hill Lake;

(s) the portion of each tributary that flows into a water body set out in any of clauses (a) to (r), from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable.

3(2) Subsection 13(2) is amended

(a) by striking out "Central Control Zone" and substituting "Red River/Lake Winnipeg/Nelson River Control Zone"; and

(b) by striking out "preventing the introduction and".

4(1) Subsection 14(1) is replaced with the following:

Betula Lake/White Lake/Jessica Lake Control Zone

14(1) The Betula Lake/White Lake/Jessica Lake Control Zone consists of the following:

(a) Betula Lake;

(b) White Lake;

(c) Jessica Lake;

(d) the portion of the Whiteshell River from Jessica Lake downstream to the bridge crossing at emergency road 31.

4(2) Subsection 14(2) is amended

(a) by striking out "Whiteshell Control Zone" and substituting "Betula Lake/White Lake/Jessica Lake Control Zone"; and

(b) by striking out "preventing the introduction and".

r) du lac Hill;

s) de la partie de chaque affluent qui se jette dans un des plans d'eau mentionnés aux alinéas a) à r), à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer.

3(2) Le paragraphe 13(2) est remplacé par ce qui suit :

13(2) La zone réglementée de la rivière Rouge, du lac Winnipeg et du fleuve Nelson est établie afin de freiner la propagation des moules zébrées et des cladocères épineux.

4(1) Le paragraphe 14(1) est remplacé par ce qui suit :

Zone réglementée des lacs Betula, White et Jessica

14(1) La zone réglementée des lacs Betula, White et Jessica se compose :

a) du lac Betula;

b) du lac White;

c) du lac Jessica;

d) de la partie de la rivière Whiteshell à partir du lac Jessica vers l'aval jusqu'au pont enjambant la route improvisée n° 31.

4(2) Le paragraphe 14(2) est remplacé par ce qui suit :

14(2) La zone réglementée des lacs Betula, White et Jessica est établie afin de freiner la propagation des algues noires.

5(1) Subsection 15(1) is replaced with the following:

Lake of the Woods (Buffalo Bay) Control Zone

15(1) The Lake of the Woods (Buffalo Bay) Control Zone consists of

(a) the portion of Lake of the Woods that is located in Manitoba; and

(b) the portion of each tributary that flows into the waters set out in clause (a), from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable.

5(2) Subsection 15(2) is amended

(a) by striking out "Buffalo Bay Control Zone" and substituting "Lake of the Woods (Buffalo Bay) Control Zone"; and

(b) by striking out "preventing the introduction and".

6(1) Subsection 16(1) is amended by striking out "and" at the end of clause (a) and replacing clause (b) with the following:

(b) the Lee River;

(c) Lac du Bonnet;

(d) the Pinawa Channel;

(e) the portion of Bird River from its entry into Lac du Bonnet upstream to the rapids at Bird River Canyon Trail; and

(f) the portion of each tributary that flows into a water body set out in any of clauses (a) to (e), from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable.

6(2) Subsection 16(2) is amended by striking out "preventing the introduction and".

5(1) Le paragraphe 15(1) est remplacé par ce qui suit :

Zone réglementée du lac des Bois (baie Buffalo)

15(1) La zone réglementée du lac des Bois (baie Buffalo) se compose :

a) de la partie du lac des Bois située au Manitoba;

b) de la partie de chaque affluent qui se jette dans les eaux de la partie visée à l'alinéa a), à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer.

5(2) Le paragraphe 15(2) est remplacé par ce qui suit :

15(2) La zone réglementée du lac des Bois (baie Buffalo) est établie afin de freiner la propagation des cladocères épineux.

6(1) L'alinéa 16(1)b) est remplacé par ce qui suit :

b) de la rivière Lee;

c) du lac du Bonnet;

d) du chenal Pinawa;

e) de la partie de la rivière Bird à partir de son embouchure dans le lac du Bonnet en amont jusqu'aux rapides du sentier Bird River Canyon;

f) de la partie de chaque affluent qui se jette dans un des plans d'eau mentionnés aux alinéas a) à e), à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer.

6(2) Le paragraphe 16(2) est remplacé par ce qui suit :

16(2) La zone réglementée de la rivière Winnipeg est établie afin de freiner la propagation des cladocères épineux.

7 Section 16.1 is repealed.

7 L'article 16.1 est abrogé.

8 Subsection 16.2(2) is amended by striking out everything after "for the purpose of" and substituting "controlling the spread of zebra mussels and spiny waterflea."

8 Le paragraphe 16.2(2) est modifié par substitution, au passage qui suit « afin de », de « freiner la propagation des moules zébrées et des cladocères épineux ».

9 The following is added after section 16.2:

9 Il est ajouté, après l'article 16.2, ce qui suit :

Shoal Lake Control Zone

16.3(1) The Shoal Lake Control Zone consists of

Zone réglementée du lac Shoal

16.3(1) La zone réglementée du lac Shoal se compose :

(a) any portion of Shoal Lake (which straddles the Ontario border) that is located in Manitoba; and

a) de toute partie du lac Shoal — lequel est à cheval sur la frontière avec l'Ontario — qui est située au Manitoba;

(b) the portion of each tributary that flows into the waters set out in clause (a), from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable.

b) de la partie de chaque affluent qui se jette dans les eaux de la partie visée à l'alinéa a), à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer.

16.3(2) The Shoal Lake Control Zone is established for the purpose of controlling the spread of spiny waterflea.

16.3(2) La zone réglementée du lac Shoal est établie afin de freiner la propagation des cladocères épineux.

Lake Manitoba/Fairford River/Lake St. Martin Control Zone

16.4(1) The Lake Manitoba/Fairford River/Lake St. Martin Control Zone consists of the following:

Zone réglementée du lac Manitoba, de la rivière Fairford et du lac Saint-Martin

16.4(1) La zone réglementée du lac Manitoba, de la rivière Fairford et du lac Saint-Martin se compose :

(a) Lake Manitoba;

a) du lac Manitoba;

(b) Ebb and Flow Lake;

b) du lac Ebb and Flow;

(c) the Fairford River from Lake Manitoba to its entry into Lake St. Martin, including the Branching River and Pineimuta Lake;

c) de la rivière Fairford à partir du lac Manitoba jusqu'à son embouchure dans le lac Saint-Martin, y compris la rivière Branching et le lac Pineimuta;

(d) Lake St. Martin;

d) du lac Saint-Martin;

(e) the portion of Dauphin River from Lake St. Martin to the point at which it is no longer navigable below its confluence with Buffalo Creek;

e) la partie de la rivière Dauphin à partir du lac Saint-Martin jusqu'à un point où il est impossible de naviguer en deçà des confluent du ruisseau Buffalo;

(f) the portion of each tributary that flows into the waters set out in clauses (a) to (e), from the mouth of the tributary to the point upstream at which the tributary is not navigable, excluding those portions of the Waterhen River upstream of the bridge crossing at Provincial Road 328.

f) de la partie de chaque affluent qui se jette dans les eaux mentionnées aux alinéas a) à e), à partir de son embouchure jusqu'à un point en amont où il est impossible de naviguer, à l'exception des parties de la rivière Waterhen en amont du pont enjambant la route provinciale secondaire n° 328.

16.4(2) The Lake Manitoba/Fairford River/Lake St. Martin Control Zone is established for the purpose of controlling the spread of zebra mussels.

16.4(2) La zone réglementée du lac Manitoba, de la rivière Fairford et du lac Saint-Martin est établie afin de freiner la propagation des moules zébrées.

10 Subsection 17(1) is amended, in the part before clause (a), by striking out "another water body" and substituting "a water body outside of that control zone".

10 Le passage introductif du paragraphe 17(1) est remplacé par ce qui suit :

17(1) Il est interdit de retirer un bateau d'un plan d'eau situé dans une zone réglementée et de le placer dans un plan d'eau situé hors de cette zone, sauf dans les cas suivants :

11 Section 18 is amended by replacing the part before clause (a) with the following:

11 Le passage introductif de l'article 18 est remplacé par ce qui suit :

Water-related equipment decontamination

Décontamination du matériel nautique

18 When water-related equipment has been removed from a water body in a control zone, a person must not place the equipment into a water body outside of that control zone unless

18 Il est interdit de retirer du matériel nautique d'un plan d'eau situé dans une zone réglementée et, sans qu'il soit complètement sec, de le placer dans un plan d'eau situé hors de cette zone, sauf dans les cas suivants :

12 Section 19 is replaced with the following:

12 L'article 19 est remplacé par ce qui suit :

Requirement to use anti-fouling paint on aircraft

Exigences — peinture antisalissure

19 An aircraft must not land in water in the following control zones:

19 Il est interdit de faire atterrir un aéronef dans des eaux situées dans les zones réglementées indiquées ci-dessous sauf si les surfaces de l'aéronef qui sont en contact avec l'eau ont été traitées au moyen d'une peinture antisalissure qui est maintenue en bon état :

(a) the Red River/Lake Winnipeg/Nelson River Control Zone;

a) la zone réglementée de la rivière Rouge, du lac Winnipeg et du fleuve Nelson;

(b) the Saskatchewan River/Cedar Lake Control Zone;

b) la zone réglementée de la rivière Saskatchewan et du lac Cedar;

(c) the Lake Manitoba/Fairford River/Lake St. Martin Control Zone;

c) la zone réglementée du lac Manitoba, de la rivière Fairford et du lac Saint-Martin.

unless the surfaces of the aircraft that come into contact with water have been treated with anti-fouling paint that is maintained in good condition.

May 25, 2023
25 mai 2023

**Minister of Environment and Climate/
Ministre de l'Environnement et du Climat,**

Kevin Klein